

Vädjan från Mordvinien:

”Be för vårt biblioteksprojekt”



Bild: R. Pyykkö, RKI

Ungdomar från Saransk evangeliska kyrka

Psaltaren på mordvin-erzjänska levererades förra året till församlingarna i Mordvinien (50 mil syd-ost om Moskva). Den officiella presentationen ordnades i höstas i samband med en internationell finsk-ugrisk konferens i huvudstaden Saransk. En stor skara mordvinska vetenskapsmän, lärare och studenter fick med sig Psaltaren.

Presentationen uppmärksammades i TV, tidningar och Internet i Mordvinien vilket ledde till att efterfrågan av boken blev stor. ”Det är inte bara folk från Mordvinien utan också från andra delar av Ryssland, bl.a. Tatarstan och Sibirien, som frågar efter boken”, berättar översättningsgranskaren Riitta Pyykkö.

Kyrkoherde Aleksej Aljosjkin från den evangelisk lutherska kyrkan i Saransk undrar hur man skulle få böckerna i folkets händer. ”I vartenda bibliotek borde det finnas alla bibeldelar som har publicerats på mordvinska” menar han. ”Men det räcker inte att man bara skickar

böckerna. Det är viktigt att man informerar i varje by om utgivningen av bibeldelar. Vi behöver visdom och dessutom behöver vi folk som förverkligar detta! Be för vårt biblioteksprojekt!”

”Jag tror att man kan hitta folk för biblioteksprojektet i Mordvinien”, säger Riitta Pyykkö. ”I församlingarna i Mordvinien finns numera en skara ungdomar som har rotat sig i Guds Ord och vuxit i tron. De vet hur viktigt det är att få Ordet på det egna språket. ‘Ordet på modersmålet går rakt in i hjärtat’, vittnar många.”

På mordvin-erzjänska har man hitintills publicerat Nya testamentet (2006) och Psaltaren (2012). Ordspråksboken står näst i tur.

Kaisa Franzén

Kaisa Franzén

Månadens projekt

Be för spridningen av bibeldelar i Mordvinien. Stöd översättning till mordvinska med din gåva till månadens projekt!

Institutet för Bibelöversättning

Box 20100, 104 60 Stockholm
Tel. 08-722 23 40, Fax 08-722 23 45
e-post info@IBTnet.org
Bankgiro 148-3189

Raamatunkäännösinstituutti

Pl. 272, FI-00531 Helsinki, Finland
Tel. 09-774 43 50, Fax 09-739 795
e-post info.fin@IBTnet.org
Nordea Finland 206518-17911

IFB Nyheter

är gratis
och utkommer 11 gånger per år
Ansvarig utgivare: Branislav Kalcevic
Tryck: Skilltryck AB, Skillingaryd